

INTÉRESSANT CHAOS TOTAL RÉFUGIÉS FUSILLADE PÈRE PARLE PROCHAINE HISTOIRE ENFOUISSEMENT JE ME SOUVIENS PÈRE DIT MAMAN F
ÈRE NÉE 1981 BUS 1992 JE NE ME SOUVIENS PAS VÉRIFIER PRINTEMPS SARAJEVO PROCHES JE ME SOUVIENS 2 CHAMBRES 2 FAMILLE
X JE ME SOUVIENS ČETNIK BUS COUTEAU PENDAISON CAMOUFLAGE UNIFORME BARBE TOUT PLEIN PARAMILITAIRE POINT DE CONTRÔLE PA
AMER MA FACE ESPÉRER AIDE PARLER FILLES HOMMES MAMAN BOUE SUR MA FACE DIT RESTER CALME JE L'AI FAIS JE ME SOUVIENS REGARD
FROYABLE VUE TOURNER DEMANDE IDENTIFICATION MAMAN JE SENTAIS MAMAN PÉTRIFIÉE PRENDS IDENTIFICATION AUSSI PRENDS COLLIE
T RIEN RAISON JAMAIS PORTER COLLIER PAS DE BIJOUX JE NE PEUX PAS SOLDAT RETOUR BUS 2 VIEUX HOMMES ASSIS L'A PRIS PROBABLEM
SOUVIENS ROMANIJA INTÉRESSANT MAINTENANT PENSER À TRAVERS FENÊTRE INCROYABLE JE NE PEUX PAS CROIRE SARAJEVO ANTICIPATION
QUOI FAIRE DIFFICILE PÈRE PAS LÀ TÉLÉPHONE FERMÉ PAS D'ÉLECTRICITÉ SOUDAINEMENT JE NE ME SOUVIENS PAS RESTANT TRAJET POINTS
RE PETITES FILLES ČETNIKS TUENT FAMILLES MAMANS BREZJE PROCHE ROGATICA PÈRE GORAŽDE JE ME SOUVIENS CLAIREMENT JOURNAU
AUX DATES TOUT SARAJEVO APPARTEMENT VIŠNJIK RÉFUGIÉS QUATRIÈME APPARTEMENTS TEMPS DIFFICILE PROCHES PAS DE PLACE COUSIN
RRE TOUT JUIN 1992 JOURNAUX DATES DÉSOLER HAUT VUE SANS OBSTACLE JE ME SOUVIENS MAMAN RAISON APPARTEMENT FUSIL DANGE
MAMAN FRÈRE SAC À DOS RESTER LOIN FENÊTRES PEUR APPARTEMENT BALLE BEAUCOUP SHRAPNEL APRÈS SOUS-SOL JOURNÉES FUSILLADE
MATELAS VIEILLE FEMME JE ME SOUVIENS COMME HIER ENTENDUE ASSIS CHAISE ORANGE INCONFORTABLE NUIT COMPLÈTE GRENADES BOM
CEMENT PENSER PÈRE RESTÉ GORAŽDE JE ME SOUVIENS LETTRES PÈRE S'EST MONTRÉ SARAJEVO UN MOIS APRÈS DIRE HISTOIRE AML SERBE

Velibor Bozovic, *Écouter, Eva*, 23 Oct 2017, Montreal, 2021 (détail)

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

Drummondville,
le mardi 7 septembre 2021


Galerie d'art
Desjardins

 Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada

 CALQ
Conseil
des arts
et des lettres
du Québec

 DRUMMONDVILLE
Capitale du développement

 CUPFA

Unfolding Elsewheres – Comment es-tu arrivé·e ici ?

La Galerie d'art Desjardins est heureuse de présenter jusqu'au **17 octobre 2021**, l'exposition solo de l'artiste d'origine bosniaque **Velibor Božović**. Son commissariat est assuré par **Zeenat Nagree**, une autrice et commissaire indépendante indo-montréalaise.

L'exposition s'articule autour d'une question toute simple que l'artiste a adressée à des immigrants bosniaques rencontrés dans différentes villes au Canada et aux États-Unis : **Comment es-tu arrivé·e ici ?** Les quatorze œuvres réalisées à la suite de ces entretiens nous permettent de retracer sommairement le parcours de ces personnes déplacées par la guerre de Bosnie-Herzégovine dans les années 1990.

Unfolding Elsewheres – Comment es-tu arrivé·e ici ? nous dévoile des récits décousus et fragmentés, superposés à des photographies en noir et blanc au caractère énigmatique. Le format relativement petit des œuvres ajoute au caractère intimiste des confidences qui s'offrent aux visiteurs.

Au cœur de ces récits, pour évoquer des mémoires lointaines et chargées on retrouve à plusieurs reprises l'utilisation des mots *Je me souviens* qui, sans le vouloir, font référence à la devise de la terre d'accueil de l'artiste depuis plus de vingt ans. On retrouve également l'expression sous sa forme négative *Je ne me souviens pas*, nous rappelant que la mémoire peut omettre certains des détails dans un contexte traumatique. Il en revient donc à l'imagination du regardeur de combler ces phrases afin de se créer sa propre clé de lecture des œuvres.

« En procédant par omission dans le texte et en fractionnant l'image, l'artiste épure chaque histoire jusqu'à son essence, dit la commissaire Zeenat Nagree. La suppression de certains éléments syntaxiques, dans chacune des phrases, crée une rupture de langage de manière à ne pas tout à fait révéler les histoires dans le détail, offrant ainsi au regardeur la liberté d'aller et venir entre la familiarité des éléments et leur étrangeté. »

L'exposition explore les thèmes de la migration, de la mémoire et de l'écoute. Elle est présentée pour la première fois au Canada à la Galerie d'art Desjardins – alors que le premier volet de cette série a fait partie d'une exposition collective en 2019 au Goethe-Institut / Max Mueller Bhavan de Bombay en Inde. Cette exposition est d'autant plus pertinente à la GAD puisque Drummondville fut une ville d'accueil pour les réfugiés bosniaques dans les années 1990.

QUOI FAIRE DIFFICILE PÈRE PAS LÀ TÉLÉPHONE FERMÉ PAS D'ÉLECTRICITÉ SOUDAINEMENT JE NE ME SOUVIENS PAS RESTANT TRAJET POINTS
RE PETITES FILLES ČETNIKS TUENT FAMILLES MAMANS BREZJE PROCHE ROGATICA PÈRE GORAŽDE JE ME SOUVIENS CLAIREMENT JOURNAUX
AUX DATES TOUT SARAJEVO APPARTEMENT VIŠNIK RÉFUGIÉS QUATRIÈME APPARTEMENTS TEMPS DIFFICILE PROCHES PAS DE PLACE COUSIN
RRE TOUT JUIN 1992 JOURNAUX DATES DÉSOLER HAUT VUE SANS OBSTACLE JE ME SOUVIENS MAMAN RAISON APPARTEMENT FUSIL DANGE
MAMAN FRÈRE SAC À DOS RESTER LOIN FENÊTRES PEUR APPARTEMENT BALLE BEAUCOUP SHRAPNEL APRÈS SOUS-SOL JOURNÉES FUSILLADE
MATELAS VIEILLE FEMME JE ME SOUVIENS COMME HIER ENTENDUE ASSIS CHAISE ORANGE INCONFORTABLE NUIT COMPLÈTE GRENADES BOM
CEMENT PENSER PÈRE RESTÉ GORAŽDE JE ME SOUVIENS LETTRES PÈRE S'EST MONTRÉ SARAJEVO UN MOIS APRÈS DIRE HISTOIRE AMI SERBE
E ESPT ÉTATS-UNIS COLLÈGE PAS DE DORMIR MANGER BRUITS RÉTRACTION VERROUILLÉ NE POUVAIT VOIRE PERSONNE THÉRAPIE DEPUIS 19
DIFFICILE N'EN PARLE PAS SENTIMENTS CULTURELLE ÉLEVÉE SANS EN PARLER JE PENSE PRÉVIENT GUÉRIR PARLER JUGEMENT SENTIMENT CELA
R EN BAS DEUXIÈME ÉTAGE NOURRITURE AVANT FAIM PAPA VENIR MEILLEURE NOURRITURE TABLE CIGLANE MOMENT CHANGÉ MA VIE ALLEZ
ER DU SOLEIL BEAU TRANQUILLE PAS DE FUSILLADE CONTENTE EN PARLER MAINTENANT REGARDANT L'OcéAN EN TOUS CAS COUCHER DU SO
TAIS TOUT SEULE ESCALIER FUSILLADE EN MA DIRECTION IL JOUAIT PEUT ME TUER JE ME SOUVIENS DESCENDRE AU SOL JE ME SOUVIENS BOU
ER PEUR INTENSE SOUDAINEMENT BAISE CETTE MERDE JE N'EN PEUX PLUS TUE MOI VEUX MOURIRE PRENDRE RÉSERVOIRS DEBOUT ATTENDU
LLADE VIE CHANGE MONTÉE ESCALIERS INTÉRESSANT TOUT CHANGE CE POINT PROCHAINE JOURNÉE UNE MISSION AMI TRAVAIL PARLE BIEN

Velibor Bozovic, *Écouter, Eva*, 23 Oct 2017, Montreal, 2021 (détail)

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

Drummondville,
le mardi 7 septembre 2021



Un soutien précieux

La Galerie d'art Desjardins et l'artiste tiennent à remercier leurs précieux partenaires pour la concrétisation de cette exposition : le Conseil des arts du Canada, le Conseil des arts et des lettres du Québec, la Ville de Drummondville et la Concordia University Faculty Part-Time Association (CUPFA).

Heures d'ouverture

Nous avons modifié nos heures d'ouverture pour mieux répondre à vos besoins.

Voici notre nouvel horaire pour l'automne 2021 :

Mardi et mercredi : 13 à 17h

Jeudi : 13h à 20h

Vendredi et samedi : 11h à 20h

Dimanche : 13h à 17h

Aucune inscription n'est requise et l'entrée est libre.

La GAD est accessible en fauteuil roulant. Les mesures sanitaires sont en vigueur.

Le public est invité à s'informer des activités de la GAD par le biais de ses réseaux sociaux et en s'abonnant à son infolettre : <http://eepurl.com/hG8-O9>

-30 -



Source :

Catherine Lafranchise

Directrice

Galerie d'art Desjardins

Clafanchise@artsdrummondville.com

Relations avec la presse :

Amira Habashi

Directrice communications et marketing

Maison des arts Desjardins Drummondville

ahabashi@artsdrummondville.com

OUT SEULE Soudainement baisse cette merde je n'en peux plus tue moi veux mourir prendre réservoirs debout attendu
ER PEUR INTENSE Soudainement baisse cette merde je n'en peux plus tue moi veux mourir prendre réservoirs debout attendu
LLADE Vie change montée escaliers intéressent tout change ce point prochaine journée une mission ami travail parle bien
S J'ai 7 cours intelligente siège social ONU travail interpréter premier français-italien journaliste 10 jours journaliste ét
C conférences presses bosnien présidence traduire peu importe BBC rencontrée Cathy britannique spécialisation une missi
I ROMA Villages dangereux zone Sarajevo collines Ciglane moment 1994 j'avais 17 ans Orphelins roma triste bébés enfant
EL Américain fait les choses nous aide je me souviens G2 section je ne savais pas surveillance section je me souviens civil ne
ES je me souviens cogner à la porte j'ai dit vous pouvez faire des choses monsieur colonel rire plus cool sort suivre intro
BÉBÉS Pénurie enfants adolescents colonel pouvoirs en fin de compte appel femme Ohio soudainement cargaisons de Oh
AIDE Allez au États-Unies ami proche maintenant nous pouvons partager histoire incroyable colonel pouvoir humain intelli
JE SAIS une fois un base serbe positions véhicule blindé retour caché point de contrôle ville oublier nom Kiseljak jamais
PAPA Blessé massacre papa travail présidence défense civile armée bosnien blessés grave deux grenades hôpital retour TSH
RGIES DU Cerveau quatre shrapnel une tête retour papa jamais même décédé 2002 difficile maman appelé New York retour à
RETOUR À LA GUERRE PAPA dans dehors hôpital je travail Cathy Brian tout ce que je veux aller en Amérique je veux étudier
OBLIGATOIRE JE N'AIMAIS PAS JE ME SOUVIENS INCROYABLE MAINTENANT Russe aide compagnie anglais obsession incroyable étudi

Velibor Bozovic, *Écouter, Eva*, 23 Oct 2017, Montreal, 2021 (détail)

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

Drummondville,
le mardi 7 septembre 2021



Galerie d'art
Desjardins



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec



Capitale du développement



Biographies

Velibor Božović - artiste

Velibor Božović a grandi à Sarajevo, en Bosnie-Herzégovine. Alors qu'il était dans la vingtaine, son pays est devenu une zone de guerre et Božović a passé la durée du siège de Sarajevo à affiner ses compétences de survie. En 1999, Božović s'installe à Montréal où, pendant huit ans, il travaille comme ingénieur dans l'industrie aérospatiale jusqu'à ce qu'il abandonne sa carrière d'ingénieur pour se consacrer pleinement à l'exploration des images.

Božović a complété un baccalauréat et une maîtrise en arts visuels de l'Université Concordia, où il enseigne actuellement. Ses projets ont été soutenus par le Conseil des arts du Canada (CAC) et par le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ). En 2015, il a été lauréat de la bourse Claudine et Stephen Bronfman en art contemporain.

Site internet de l'artiste : <https://veliborbozovic.com/>

Zeenat Nagree - commissaire

Zeenat Nagree est une autrice et commissaire indépendante qui vit entre Bombay et Montréal. Elle est titulaire d'une maîtrise en histoire de l'art, théorie et critique de la School of the Art Institute of Chicago. Sa pratique de l'écriture artistique se forge autour de l'art plutôt que sur l'art. Nagree travaille actuellement sur un projet de roman.

Compte Instagram : [@howevermeanwhile](https://www.instagram.com/howevermeanwhile)